

**3 февраля 1973**

Время больше не то же самое... И я не могу есть. Вот так... Я не знаю, что произойдёт.

*Очень хорошие вещи!*

*(Мать смеётся и берёт руки ученика)*

Ты мил.

*Но я уверен, милая Мать!*

Да! И я тоже! *(смех)*

*(Мать закрывает глаза,  
ощупывает цветы возле себя)*

Что это за цветок?

*Это «Милость», милая Мать...*

Тогда это для тебя.

Это...

*(Мать раскрывает руки  
к высотам  
и погружается)*

Я не могу говорить.

Не могу больше говорить, не могу больше есть... И время проходит молниеносно.

*(Мать снова погружается)*

**7 февраля 1973**

*(По поводу текста, который Мать дала для  
следующего «Бюллетеня»:)*

Есть только один способ положить конец лжи:  
устранить в себе всё,

что в нашем сознании противоречит  
присутствию Божественного.

(31.12.1972)

Этому я придаю огромное значение! это очень верно – очень верно. Может быть, это нелегко понять, но в этом **ОЧЕНЬ ГЛУБОКАЯ** истина.

Всё, что вуалирует и искажает и мешает в нас проявлению Божественного, именно ЭТО и является ложью.

*Это целая работа!*

Этим я и занимаюсь всё время – все дни и на протяжении целого дня, когда я не... даже когда я вижусь с людьми. Это единственное, что стоит пережить.

## **8 февраля 1973**

*(Выдержка из беседы с несколькими учителями Школы. Эти записи любезно предоставлены нам одним из них.)*

*Как лучше всего подготавливать себя? ведь, очевидно, всё это потребует довольно долгой подготовки.*

Конечно, нужно расширять и прояснять своё сознание. Но как делать это?... Расширять и прояснять своё сознание? Если каждый из вас сможет найти своё психическое и объединиться с ним, то все проблемы будут решены.

Психическое существо – это представитель Божественного в человеческом существе. Ведь это так: Божественное – это не что-то далёкое и недостижимое; Божественное находится в вас, но вы не полностью сознаёте его. Вы довольны... сейчас оно действует скорее как влияние, чем как Присутствие. Должно быть сознательное Присутствие, чтобы в любой момент вы могли спросить себя, как... как видит Божественное.

Вот как: сначала как Божественное видит, затем, как Божественное хочет... а затем как Божественное делает. И это вовсе не означает уходить в недоступные области: это **ПРЯМО ЗДЕСЬ**. Только, в данный момент, все старые привычки и общее несознание словно наложили покрывало, которое мешает нам видеть и чувствовать. Надо... надо поднять... надо снять это.

В сущности, надо стать сознательными инструментами... сознающими... сознающими Божественное.

Обычно это занимает целую жизнь, а иногда, для некоторых – несколько жизней. Здесь, в данных условиях, можно сделать это... за несколько месяцев.

Те, кто имеют пламенное стремление, могут сделать это за несколько МЕСЯЦЕВ.

*(Мать остаётся сконцентрированной некоторое время)*

Вы что-нибудь почувствовали?

*(Один из учителей:) Было особое нисхождение?*

Нет «нисхождения»! это ещё одно ложное представление. Нет «нисхождения». Есть нечто, что ВСЕГДА здесь, но вы не чувствуете это. Нет нисхождения, это совершенно ложное представление.

Вы знаете о четвёртом измерении?

*Говорят об этом...*

Вы переживали его?

*Нет, милая Мать.*

А! но это наилучшее приближение, которое даёт современная наука: четвёртое измерение. Для нас Божественное – это четвёртое измерение. Оно... в четвёртом измерении. Оно повсюду, не так ли – всегда и везде. Оно не приходит и уходит: оно здесь всегда... повсюду. И это мы, наша глупость мешает чувствовать это. Не требуется куда-то уходить... вовсе, совсем не требуется.

Чтобы осознавать своё психическое существо, необходимо однажды почувствовать четвёртое измерение, а иначе вы не будете знать, что это такое... Боже мой!

Прошло семьдесят лет с тех пор, как я узнала, что есть четвёртое измерение – более семидесяти лет.

*(молчание)*

Необходимо! обязательно, жизнь начинается с этого. Иначе находишься во лжи – в хаосе, в беспорядке и в темноте... Разум! разум! разум!

Иначе, чтобы осознавать своё сознание, вы должны его ментализировать! Это ужасно! ужасно!

Вот так.

*Новая жизнь, Мать, это не продолжение старой, она должна забить изнутри.*

Да! да!

*Нет ничего общего между...*

Есть – есть, но вы не осознаёте это. Но надо... надо... чувствовать это вам мешает ум. Надо БЫТЬ, не так ли. Вы ментализируете всё – всё. Вы называете «сознанием» мысли; вот что вы называете сознанием. Но это вовсе не так! это не сознание. Сознание... оно должно быть совершенно прозрачным и БЕЗ СЛОВ.

*(Мать закрывает глаза)*

Вот так... всё становится светлым и тёплым... СИЛЬНЫМ!

И покой... истинный покой, не являющийся ни инерцией, ни неподвижностью.

*Мать, а можно преподносить это как цель всем нашим ученикам?*

Всем... нет! Они все разного возраста, даже когда у них одинаковый физический возраст. Есть дети, находящиеся на совсем начальном уровне. Надо бы... Если бы вы полностью сознавали своё психическое существо, вы бы знали, у каких детей развитое психическое существо. Есть дети, у которых психическое находится в зачаточном состоянии – возраст психического может сильно отличаться. Обычно требуется несколько жизней, чтобы психическое полностью сформировалось, и из-за того, что именно психическое переходит из одного тела в другое, мы не сознаём свои прошлые жизни; это потому, что мы не сознаём свое психическое существо. Но порой бывают МОМЕНТЫ, когда психическое участвует в событии: событие становится сознательным и отпечатывается в памяти. Иногда бывает фрагментарное воспоминание: память о каком-либо обстоятельстве или событии, или о мысли или даже действии... вот так. Это из-за того, что психическое было сознательным.

*(молчание)*

Что вы хотите, мне почти сто лет, до столетия осталось всего пять лет; а я начала прикладывать усилие, чтобы стать сознательной, в пять лет – вот так. Это чтобы сказать вам... И я продолжаю, и это продолжается. Только, конечно, я пришла, чтобы делать работу в клетках тела, но работа началась уже давно.

Это не для того, чтобы обескуражить вас, а чтобы сказать, что это делается не просто так!

Тело... тело сделано из материи, которая ещё очень груба. И должна измениться сама материя, чтобы смог проявиться Супраментал.

Вот так.

## 14 февраля 1973

*(По поводу плохого перевода на французский язык текстов Шри Ауробиндо в «Ауровильском вестнике». Мать попросила нас прочесть несколько номеров этой газеты и с помощью нашего друга Люка исправить ситуацию, что вызвало очень резкую реакцию.)*

*...Нет, милая Мать, я видел: у всех переводчиков, будь то с французского, английского, немецкого или какого угодно языка, у всех есть ОГРОМНОЕ эго переводчика, и как только прикасаешься к их переводу, так сразу же проявляется вся их личность. Так что, будь это Y, T, C.S. и все, с кем я имел дело, переводчики – не-прикасаемые люди. Всё дело в этом. Остаётся только оставить их. Думаю, что нужна особенная милость, чтобы они поняли.*

Но я сама не была удовлетворена своими переводами.

*Да, это очень трудно, милая Мать! Я прекрасно отдаю себе в этом отчёт. Но когда затрагиваешь переводчика, будто прикасаешься к динамиту!*

*(Мать смеётся)* Остаётся одно - оставить их в покое.

*Да, милая Мать, это «hopeless» [безнадёжно]. Я уведомя Ауропресс, что твоё замечание проигнорировано<sup>1</sup>. Так тому и быть. Она [переводчица] должна измениться изнутри – нужно, чтобы ты изменила всех нас изнутри, вот в чём дело.*

Я думаю (потому что она мне об этом говорила), что когда она столкнётся с трудностью, она даст мне знать об этом. Она так мне и сказала: «Когда у меня будут сомнения, я скажу тебе об этом».

*Хуже всего то, что у них нет сомнений!*

*(Мать смеётся)*

*Нет, милая Мать, я говорю это со всем смирением, потому что я и сам делал эту работу в течение... восемнадцати лет; что же, я вижу, сколько лет мне потребовалось, сколько глупостей я делал, и какую помощь я получал от Шри Ауробиндо, чтобы начать понимать в истинном духе. Так что я сочувствую другим, я прекрасно понимаю, почему они делают ошибки. Меня огорчает лишь их уверенность в своей работе. Вот что жаль.*

Иногда люди лучше понимают плохой перевод, чем хороший.

<sup>1</sup> Мать посылала записку в «Вестник» со словами, что переводы текстов Шри Ауробиндо должны получить одобрение в Copyright Bureau.

*Да, такое возможно, милая Мать!... Но ведь иногда такой перевод не имеет никакого смысла.*

Но сама я не могу просматривать всё, это занимает слишком много времени.

Лучше ты займись этим.

*Что уж там! ну да! но послушай же, надо проявить милость!... Для меня это означает ещё одну обязанность, ещё одно усложнение, дополнительную нагрузку – с меня и так хватает, ты понимаешь.*

Что же, если вовсе нет смысла...

Думаю, мы должны быть немного...

*Да, милая Мать, у меня тоже такое ощущение, что нужно их оставить – люди по-настоящему изнутри должны понять кое-что, вот и всё.*

Я слышала (через Нирода<sup>2</sup>) некоторые вещи, которые говорил Шри Ауробиндо, и по его словам, он противоречил сам себе изрядное количество раз...

*Да-да, милая Мать!*

и что, конечно, два-три различных подхода могут быть верными. Так что мы можем быть столь же... такими же широкими, как он!

В сущности, его понимание было очень гибким – очень гибким. Слушая то, что он говорил, я чувствовала, что очень мало понимаю то, что он вкладывал в слова. А сейчас, когда я всё больше нахожусь в контакте с супраментальным Сознанием, я вижу, что оно чрезвычайно гибкое – гибкое и комплексное – и что только наше узкое человеческое сознание видит вещи... (*Мать расчерчивает квадратик*) фиксированными и определёнными.

*Да, конечно!*

Так что... У нас преобладает ум, а ум вот такой жёсткий (*тот же жест расчерчивания квадратиков*). И я вижу, что как только выходишь за пределы ума, это становится... это становится словно волнами на море.

В сущности, мы должны всему научиться. Но мы пытаемся понять ментальным способом, и ничего не понимаем. Просто делаем (*тот же жест - квадратик*) разграничения, и это мы называем пониманием.

Когда мы... (*тот же жест*) разложили всё по полочкам, тогда мы говорим, что поняли<sup>3</sup>!

---

<sup>2</sup> «Переписка со Шри Ауробиндо» [Магнитофонная запись начинается здесь; начало беседы не сохранилось.]

<sup>3</sup> Существует запись конца этой беседы.

*(Мать погружается)*

U

### 17 февраля 1973

*(Мать долго остаётся поглощённой, затем встряхивает головой...)*

О!... Я оказалась перед лицом всего, что противоречит Божественному в прошлом и настоящем, так что... В этом теле. Иными словами, всё прошлое всплывает из подсознательного, и даже то, что было подавлено... И это не нечто, что я «чувствую» или «испытываю», но это восприятие. Восприятие... да, насколько в божественном видении все наши представления о добре и зле, о хорошем и плохом, насколько все они ничтожны-ничтожны – нереальны.

Все человеческие представления так узки, ограничены – частичны, с моральными предпочтениями.

Мне словно показали в сознании всё, что противоречит... необъятности – божественной необъятности. Всё такое узкое, такое мелкое...

*(молчание)*

Который час?

*Десять часов, сорок минут.*

Хочешь остаться...?

*(Мать погружается)*

U

### 18 февраля 1973

*(Выдержка из беседы со школьными учителями.  
Один из них озабочен проявлением насилия среди детей.)*

Насилие неизбежно, пока в людях преобладает эго и желания. Но насилие должно применяться только как средство защиты в случае, если на вас напали. Идеал, к которому стремится человечество и который мы хотим реализовать, является состоянием светлого понимания, в котором принимаются во внимание потребности каждого и общая гармония.

В будущем не будет насилия, поскольку всё будет управляться Божественным Сознанием, в котором всё гармонизируется и дополняется.

В настоящий момент мы находимся в том состоянии, когда оружие ещё необходимо. Но следует понять, что это переходное состояние, не окончательное, и мы должны стремиться к будущему.

Мир... мир, гармония должны быть естественным результатом изменения сознания.

На Индию наложена идея ненасилия Ганди, которая заменила материальное насилие моральным насилием, но это ещё хуже!

Но если сказать что-то против Ганди, все сразу же... ох!

Не нужно называть его имени, можно объяснить детям, что ничуть не лучше заменять материальное насилие на насилие моральное. Ложиться на рельсы перед поездом, чтобы не дать ему пройти – это моральное насилие, которое может привести к ещё большим беспорядкам, чем физическое насилие.

Можно многое сказать... Всё зависит от конкретного случая. Я сама одобряла фехтование, потому что это тренирует ловкость, развивает контроль над движениями и определяет строгий порядок в применении насилия – в своё время я одобряла фехтование. Я также училась стрелять; я стреляла из винтовки, поскольку это тренирует ровность, сноровку и меткий глаз, и это обязывает вас оставаться спокойным в момент опасности. Всё это... Я не понимаю, почему надо быть *hopelessly non violent* [безнадёжно незащитным], это формирует мягкотелый характер.

Превратите это в Искусство! В искусство и культуру спокойной ловкости и самоконтроля. Совсем не нужно кричать, как кричал Ганди. Это совсем, совсем, совсем бесполезно – я вовсе не за это! Следует овладеть средствами самозащиты, а для этого надо тренироваться.

Самое главное, они должны усвоить, что моральное насилие столь же плохо, как и физическое. Моральное насилие может быть ещё хуже, поскольку, по крайней мере, физическое насилие вынуждает становиться сильнее, работать над собой, тогда как моральное насилие... Можно быть вот так [внешне спокойным] и нести в себе ужасное моральное насилие.

U

### 21 февраля 1973

*Матери девяносто пять лет.*

U

### 28 февраля 1973

*(Вот уже десять дней «беседы» проходили в молчании и созерцании – с неким впечатлением, что Мать хочет заставить нас понять что-то другим путём. Но что? Кроме того, помощница Матери теперь почти постоянно находится в комнате, даже не пытаясь делать вид, что она в ванной комнате. Она вмешивается*



*в беседы, вставляет свои комментарии – поскольку Мать «не слышит»... Люди входят и выходят, как через проходной двор, продолжая свои разговоры. Атмосфера очень изменилась. Возможно, поэтому Мать искала другой способ связи с нами, пыталась навести другой мост. Но молчание... очень молчаливое. И мы уже не совсем понимали, что стремительно развивалось на наших глазах.)*

Итак?... Как дела?

*Я не очень-то знаю.*

Не очень-то?

*Я не знаю.*

*(Мать смеётся)*

*В сущности, такое впечатление, что совсем не знаешь, каким путём мы идём.*

Я тоже не знаю!... Я тоже.

Но я знаю, что это нарочно. Это меня не беспокоит, потому что я знаю, что это нарочно. У нас ментальный способ познания, и он ничего не стоит – действительно, он никуда не годится. Шри Ауробиндо говорил: он идёт от лжи к истине, тогда как Супраментал идёт от истины к истине. И это не имеет ничего общего с ментальным подходом, и мне это известно: когда я совершенно спокойна, когда никого нет и никто мне не мешает... *(Мать закрывает глаза)*, тогда... приходит определённое состояние... и чувствуется, что если оно разовьётся... *(Мать улыбается в молчании)*.

Входишь в светлую необъятность... и нет больше вопросов<sup>4</sup>.

*(Мать берёт наши руки и погружается)*

U

---

<sup>4</sup> Существует запись этой беседы.